

In het jaar Een duizend acht honderd acht en zestig, den ~~achten~~ ^{trintigsten} dag der maand Augustus is bij ~~zijn~~ ^{zijn} voor ons ondergeteekende AMBTENAAR van den Burgerlijken Stand der Gemeente Ferwerderadeel, Provincie Friesland, ~~gecompareerd~~: ^{ontvangen}

en Extract uit het Register der aangavens van Overlijden in de Gemeente Leeuwardadeel, waaruit gebleekt

~~welke ons verklaard hebben~~, dat

Anne van Dijk, oud eenen veertig jaren, geboren te Sint Jans Parochie, wonende op de Leije inder Hallum, nu beroep wekman, echtgenoot van Rieckje Willem's Simons, zoon van Pieter Hendrik van Dijk en Hendrikje Pieters Broovers, intyden overleden, beide overleden,

op den ~~achtiensten~~ ^{achtiensten} dag der maand Augustus deses jaars, des ~~namiddags~~ ^{namiddags} ten ~~elf~~ ^{elf} ure, te Steens in het huis nummer ~~brech~~ ^{brech} honderd vier en dertig is overleden, en hebben wij deze acte aan

~~de aangevers voorgelezen~~, Onairstondt: Afgegeven ter Secretarie der Gemeente Leeuwardadeel, den trintigsten Augustus achtteehonderd acht en zestig. Dit Extract Confirma. De Ambtenaar van den Burgerlijken Stand der Gemeente Ferwerderadeel / Was gelukt / Andre es

Geej, seced op datum binnengevoerd door ons ambtenaar van den Burgerlijken Stand der Gemeente Ferwerderadeel, waarbeurnde de doorhaling van tree woorden in den voerden, van een woord in den daden, van vier woorden in den overleden en van negen woorden in den rijftlienden en bestien den regel van boren.

M. M. M.